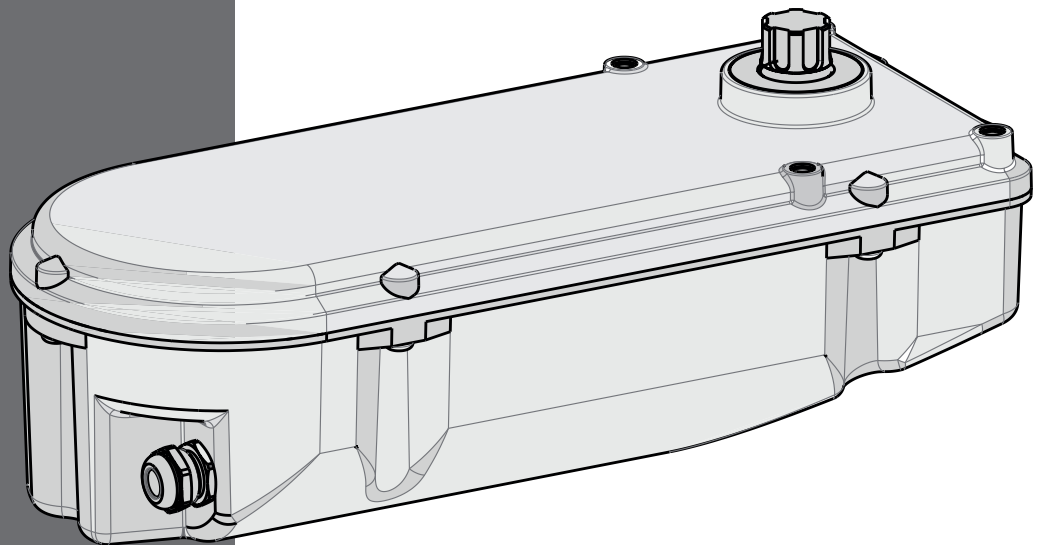


R18 Series



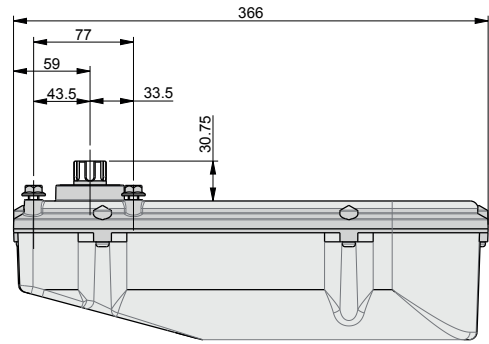
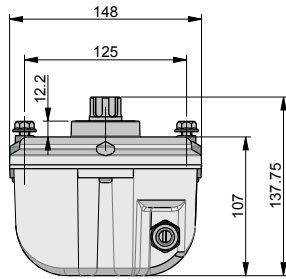
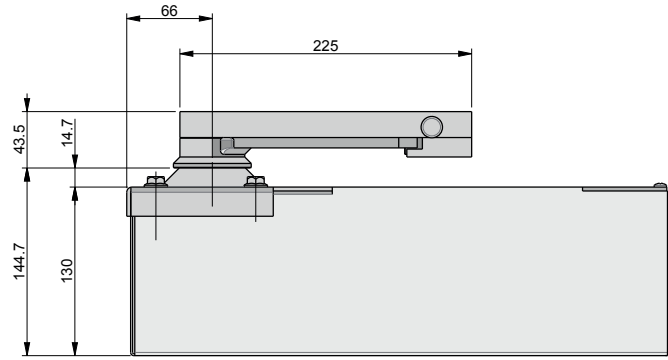
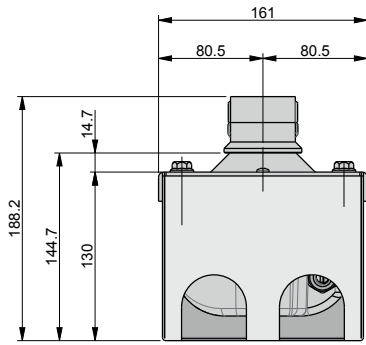


fig. 1

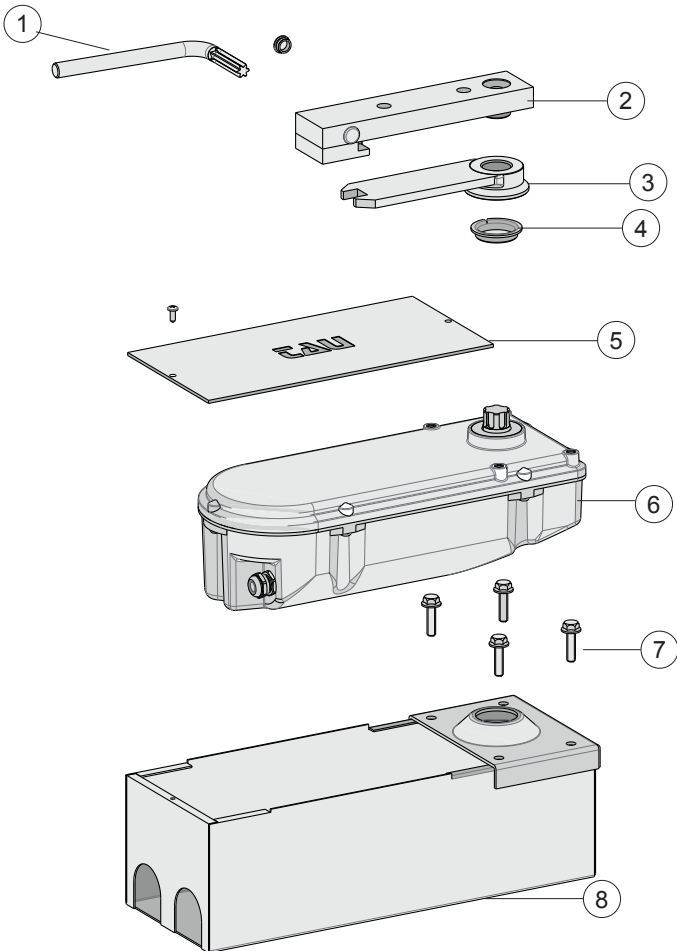


fig. 2

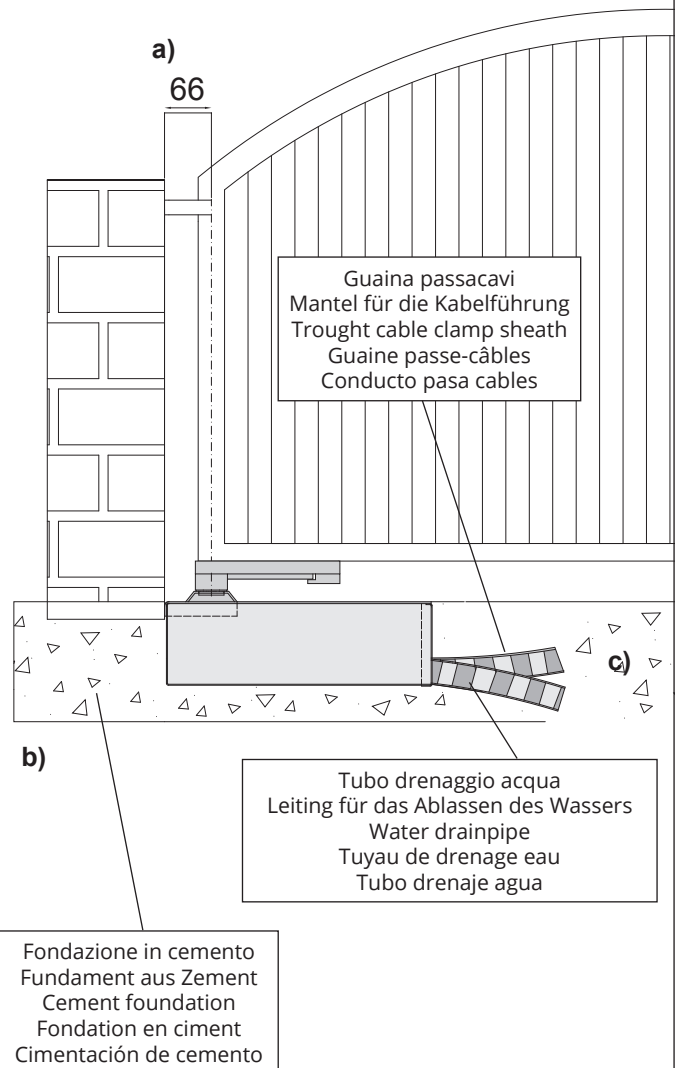


fig. 3

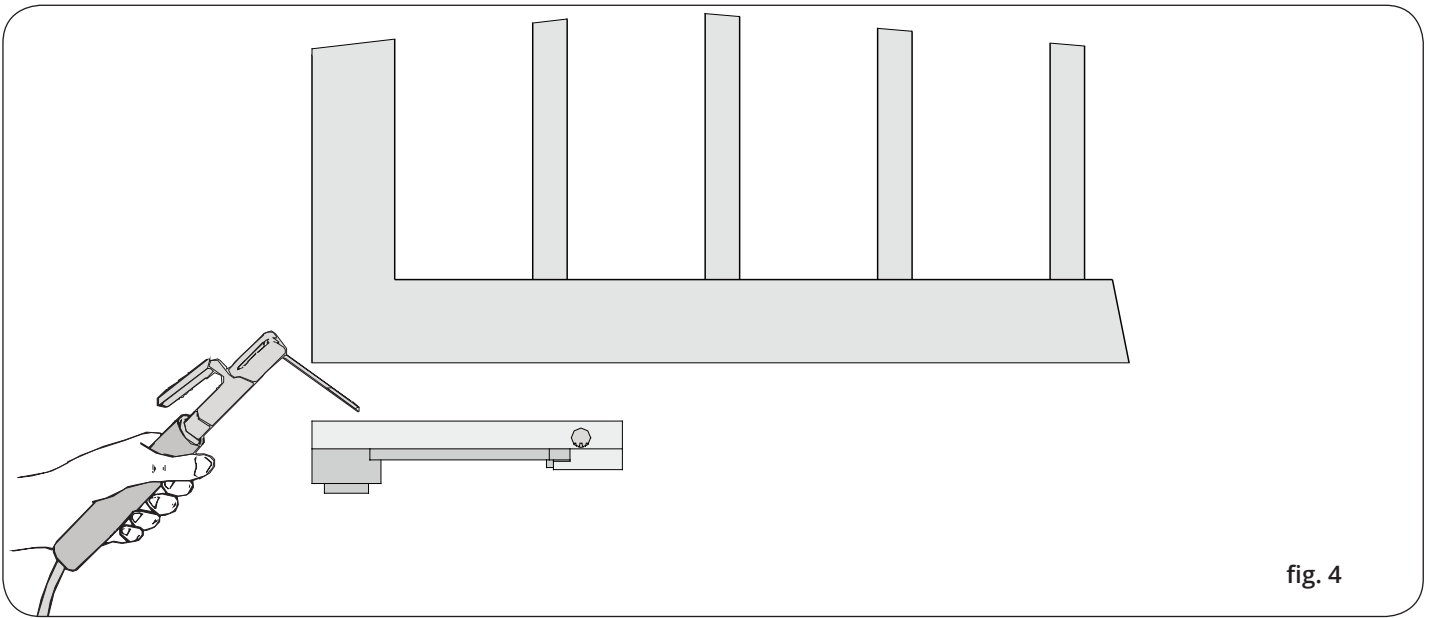


fig. 4

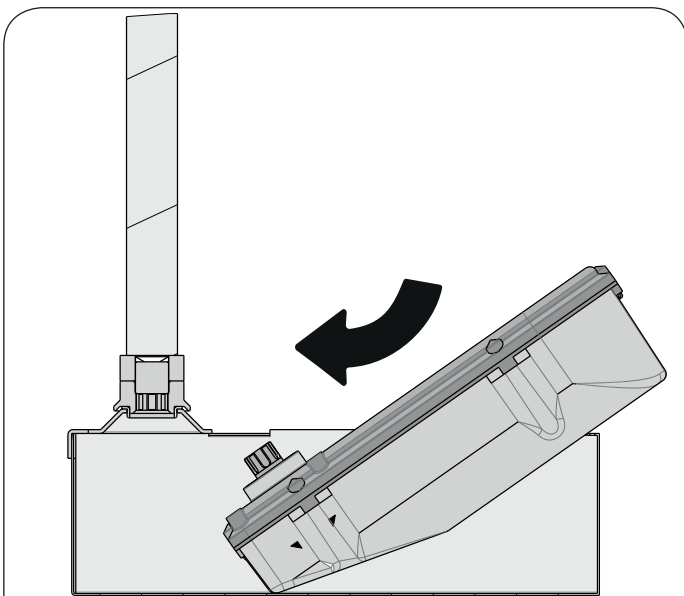


fig. 5A

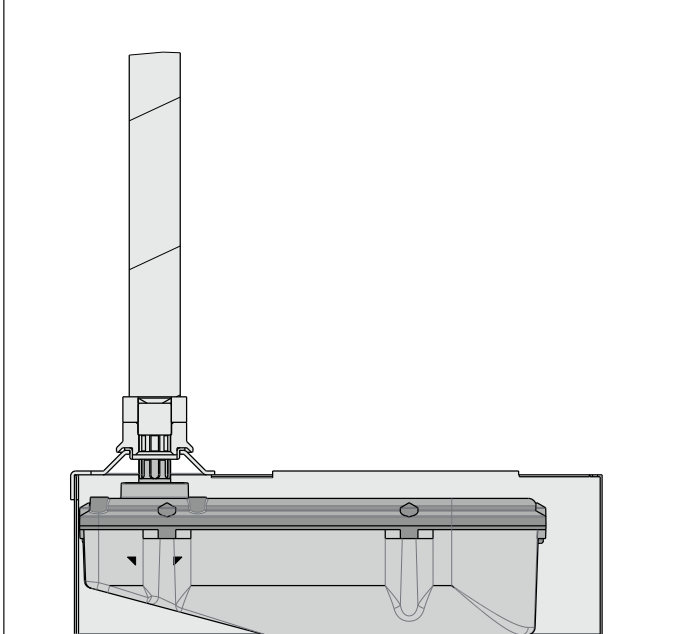


fig. 5B

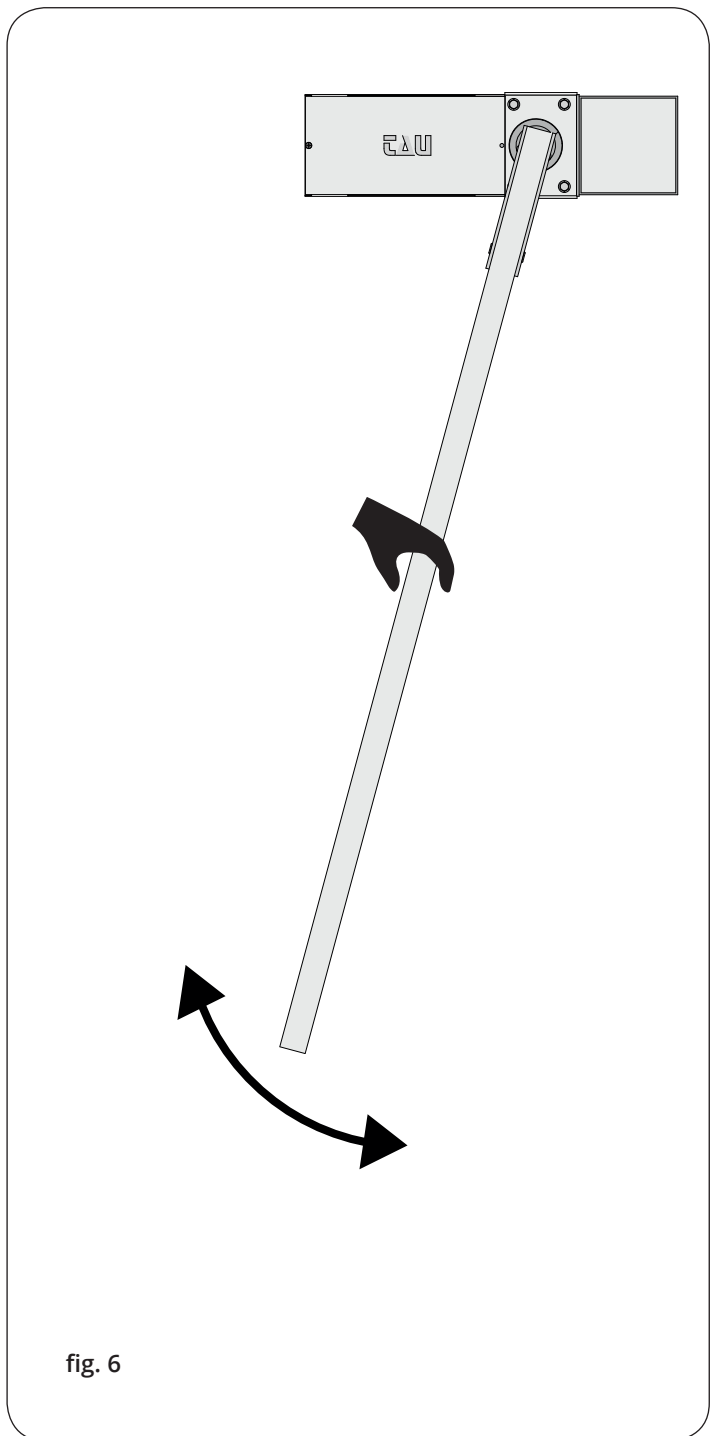


fig. 6

PREDISPOSIZIONI OPERE MURARIE (fig. 7) E IMPIANTO TIPO R18 (fig. 8), R18BENC/L - R18BENCVEL (fig. 9)

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1) Motoriduttore | 5) Fotocellule a parete |
| 2) Centralina | 6) Battenti |
| 3) Selettore a chiave | 7) Fotocellule a colonnina |
| 4) Antenna e lampeggiante | 8) Elettroserratura |

ARRANGEMENT OF WALL INTERVENTIONS (fig.7), TYPICAL R18 SYSTEM (fig. 8) AND TYPICAL R18BENC/L - R18BENCVEL SYSTEM (fig. 9)

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1) Gearmotor | 5) Wall-mounted photocells |
| 2) Control unit | 6) Gate stops |
| 3) Key switch | 7) Photocells on post |
| 4) Aerial and flashing light | 8) Electric lock |

VORBEREITUNG VON WANDARBEITEN (Abb. 7), ANLAGE TYP R18 (Abb. 8) UND ANLAGE TYP R18BENC/L - R18BENCVEL (Abb. 9)

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1) Getriebemotor | 5) Photozellen an Mauer |
| 2) Steuerzentrale | 6) Anschläge |
| 3) Schlüsselschalter | 7) Photozellen auf Ständer |
| 4) Antenne und Blinkleuchte | 8) Elektroschloss |

PRÉPARATION DE TRAVAUX DE CONSTRUCTION (fig. 7), INSTALLATION TYPE R18 (fig. 8) ET INSTALLATION TYPE R18BENC/L - R18BENCVEL (fig. 9)

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1) Motorréducteur | 5) Photocellules murales |
| 2) Logique de commande | 6) Battants |
| 3) Sélecteur a clé | 7) Photocellules sur colonne |
| 4) Antenne et clignotant | 8) Serrure électrique |

PREPARACIÓN OBRAS DE ALBAÑILERÍA (fig.7), INSTALACIÓN TIPO R18 (fig. 8) Y INSTALACIÓN TIPO R18BENC/L - R18BENCVEL (fig. 9)

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1) Motorreductor | 5) Fotocélulas de pared |
| 2) Centralita | 6) Topes |
| 3) Selector de llave | 7) Fotocélulas en columnas |
| 4) Antena y luz intermitente | 8) Electrocerradura |

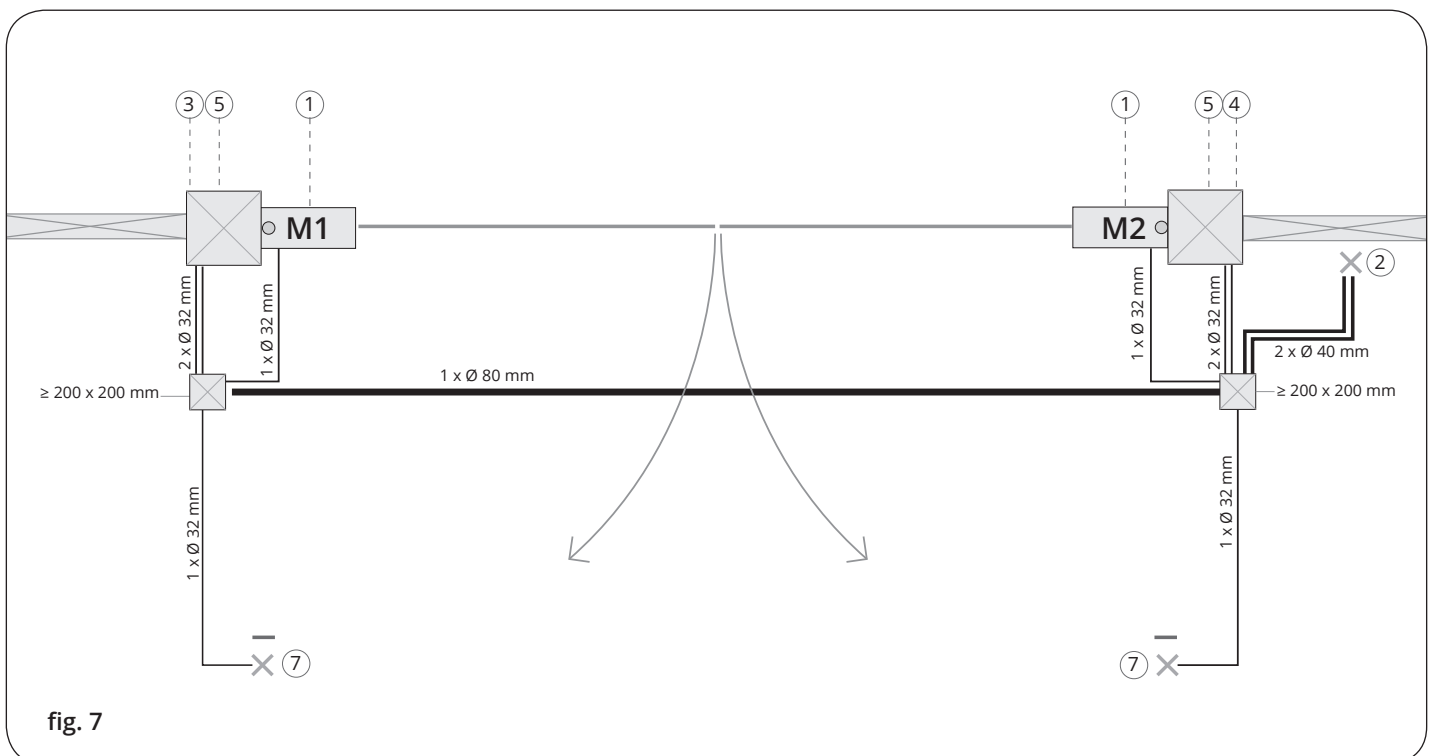
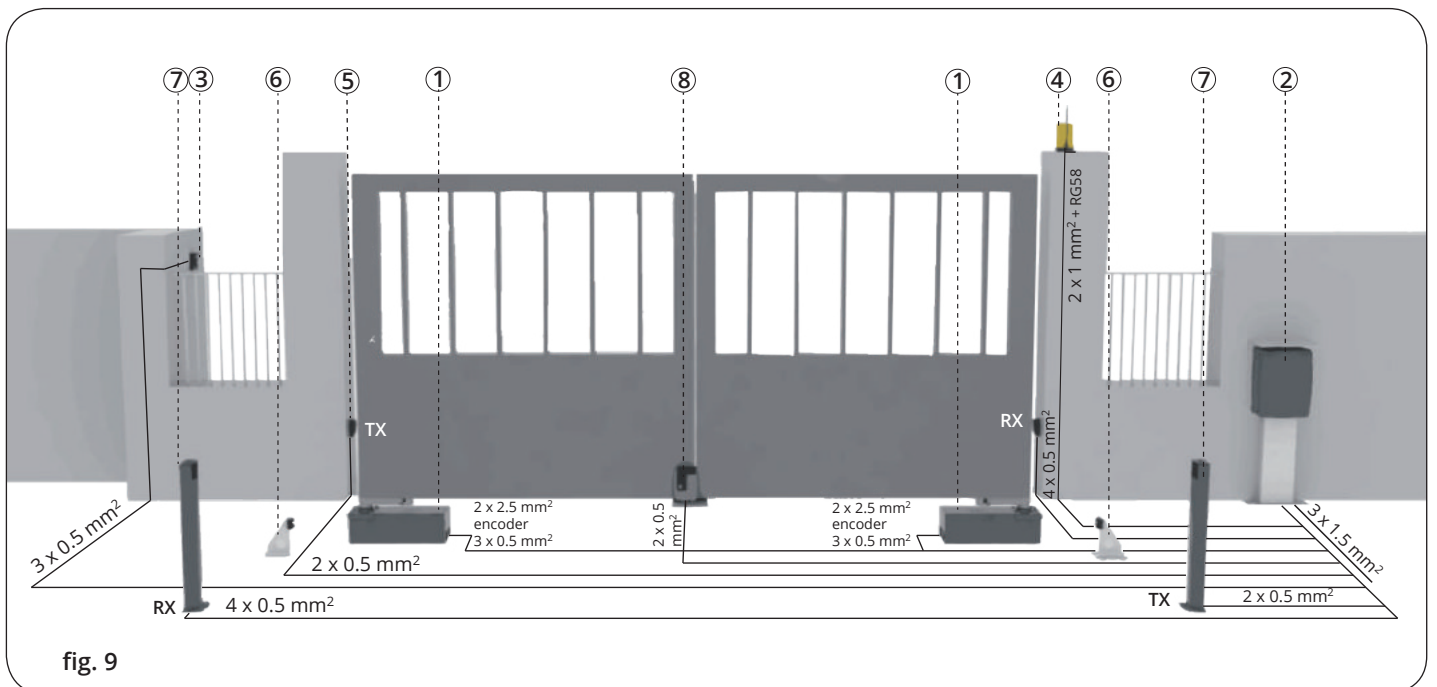
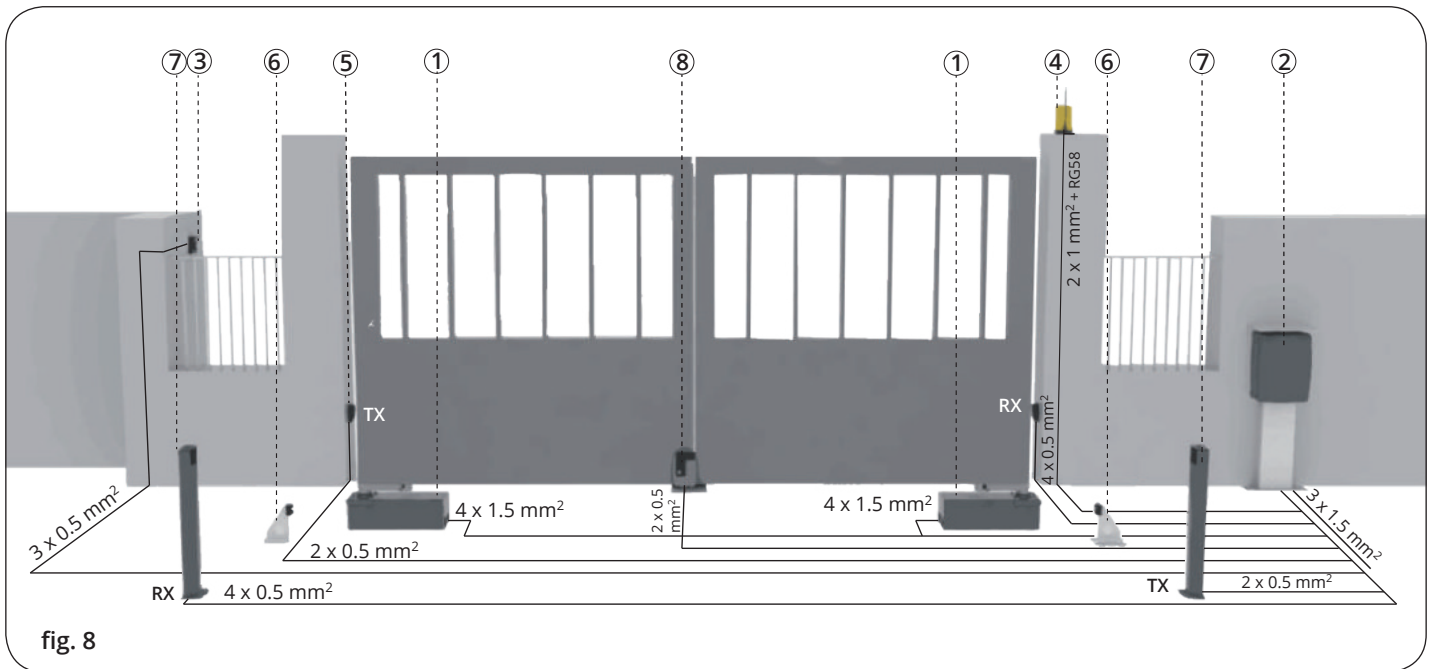


fig. 7



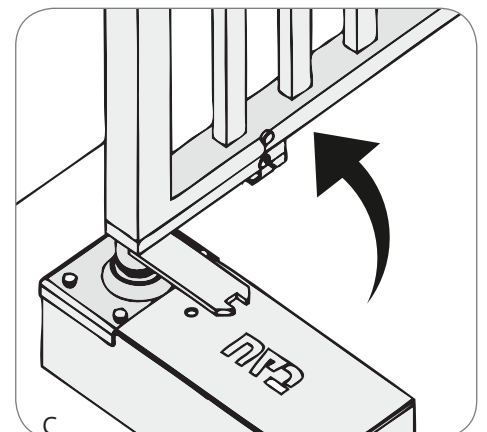
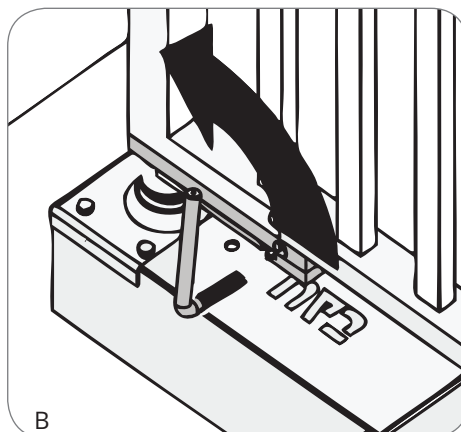
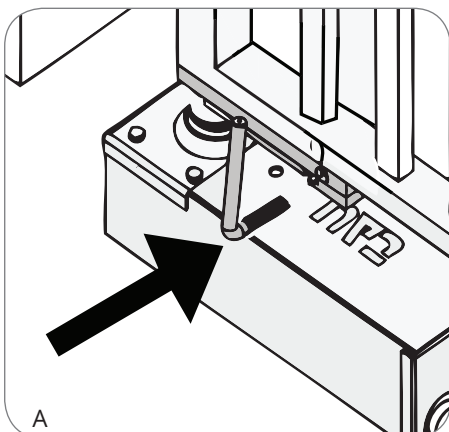
**USO DELLO
SBLOCCO
MANUALE**

**USING THE
MANUAL RE-
LEASE DEVICE**

**VERWENDUNG
DER MANUELLEN
ENTRIEGELUNG**

**UTILISATION
DU DÉBLOCAGE
MANUEL**

**UTILIZACIÓN DEL
DESBLOQUEO
MANUAL**



WARNING!

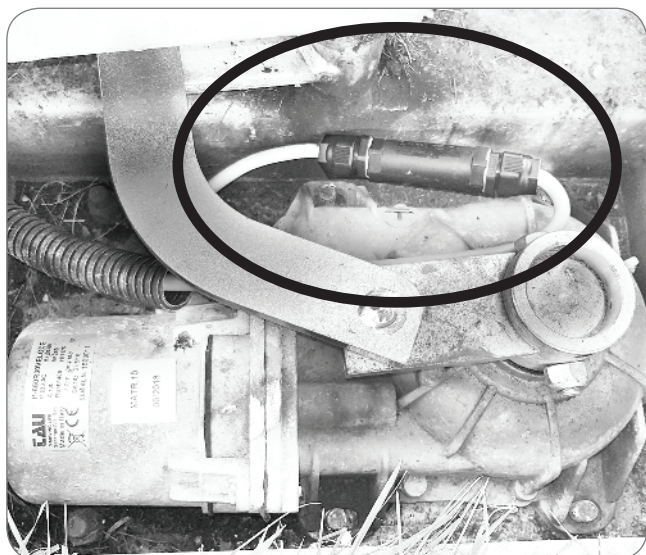
ATTENZIONE: I cavi elettrici non devono essere giuntati all'interno della cassa di fondazione, se necessario, usare l'apposito connettore stagno optional GS5 / GS3 a seconda del modello. TAU srl non si assume la responsabilità dei danni causati dalle infiltrazioni di acqua all'interno dei giunti errati. Il cavo in dotazione è di lunghezza adeguata per effettuare i collegamenti all'interno del quadro di comando.

WARNING: Electric cables must not be spliced inside the foundation box. If necessary, use the special optional waterproof connector GS5 / GS3 (depending upon the model). TAU srl does not take responsibility for damages caused by water seeping through wrong joints. The supplied cable is long enough to make connections inside control boards.

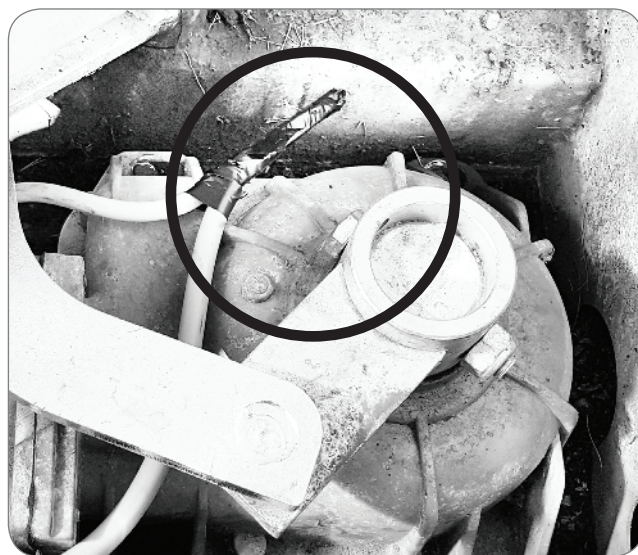
WARNUNG: Elektrischen Kabel dürfen nicht im Motor verbunden werden. Falls erforderlich, verwenden Sie je nach Modell die optionale wasserdichte Steckverbindung GS5 / GS3. TAU srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Wasserinfiltration in den falschen Verbindungen verursacht werden. Das mitgelieferte Kabel hat eine ausreichende Länge, um die Anschlüsse innerhalb der Steuerung auszuführen.

AVERTISSEMENT: Les câbles électriques ne doivent pas être épissés à l'intérieur du caisse de fondation. Si nécessaire, utilisez le connecteur étanche spécial en option GS5 / GS3 (selon le modèle). TAU srl n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par l'infiltration d'eau dans les mauvais joints. Le câble fourni est suffisamment long pour effectuer les connexions à l'intérieur de la centrale de commande.

ADVERTENCIA: Los cables eléctricos no deben ser empalmados adentro del caja de cimentación; si es necesario, utilice el conector especial a prueba de agua GS5 / GS3 según el modelo. TAU srl no se responsabiliza por los daños causados por la infiltración de agua dentro de las juntas equivocados. El cable suministrado es lo suficientemente largo para hacer las conexiones dentro del panel de control.



YES



NO

- 24) Togliere la corrente prima di aprire la scatola comandi e/o l'attuatore;
- 25) Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la presa di corrente;
- 26) Non toccare il motore se non siete sicuri che sia raffreddato;
- 27) Mettere in movimento il cancello solo quando è completamente visibile;
- 28) Tenersi fuori dal raggio di azione del cancello, se questo è in movimento: aspettare fino a che non sia fermo;
- 29) Effettuare una manutenzione periodica;
- 30) In caso di guasto, togliere l'alimentazione e gestire il cancello manualmente solo se possibile e sicuro. Astenersi da ogni intervento e chiamare un tecnico autorizzato.
- 31) Il transito tra le ante deve avvenire solo a cancello completamente aperto.
- 32) Tutto quello che non è previsto espressamente in queste istruzioni non è permesso.

Consigliamo di riporre tutta la documentazione relativa all'impianto all'interno o nelle immediate vicinanze della centralina.

IMPORTANT NOTICE - GENERAL SAFETY REGULATIONS AND PIECES OF ADVICE

English

- 1) **Please read these instructions carefully before installing the product as they contain important information concerning safety, installation, use and maintenance. Incorrect installation or incorrect use of the product could cause serious harm to people.**
 - 2) Do not leave packing materials (plastic, polystyrene, etc.) within reach of children as such materials are potential sources of danger.
 - 3) Store these instructions for future reference.
 - 4) This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger.
 - 5) TAU declines all liability caused by improper use or use other than that for which the automated system was intended.
 - 6) Do not install the product in explosive environments.
 - 7) The mechanical parts must conform to the provisions of Standards EN 12604 and EN 12605. For non-EU countries, to obtain an adequate level of safety, the Standards mentioned above must be observed, in addition to national legal regulations.
 - 8) TAU is not responsible for failure to observe Good Technique in the construction of the closing elements to be motorised, or for any deformation that may occur during use.
 - 9) The installation must conform to Standards EN 12453 and EN 12445. The safety level of the automated system must be C+D.
 - 10) Before attempting any job on the system, cut out electrical power and disconnect the batteries.
 - 11) The mains power supply of the automated system must be fitted with an all-pole switch with contact opening distance of 3mm or greater. Use of a 6A thermal breaker with all-pole circuit break is recommended.
 - 12) Make sure that a differential switch with threshold of 0.03 A is fitted upstream of the system.
 - 13) Make sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect metal parts of the means of the closure to it.
 - 14) The automated system is supplied with an intrinsic anti-crushing safety device consisting of a torque control. Nevertheless, its tripping threshold must be checked as specified in the Standards indicated at point 9.
 - 15) The safety devices (EN 12978 standard) protect any danger areas against mechanical movement Risks, such as crushing, dragging, and shearing.
 - 16) Use of at least one indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign adequately secured to the frame structure, in addition to the devices mentioned at point 15.
 - 17) The manufacturer declines all liability if incompatible safety and components are installed. Only use original spare parts to repair or replace the product.
 - 18) For maintenance, strictly use original parts by TAU.
 - 19) Do not in any way modify the components of the automated system.
 - 20) The installer must provide all pieces of information concerning the manual operation of the system in case of emergency and give the user of the installation all instructions to switch to the manual use.
 - 21) Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating.
 - 22) Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent the automated system from being activated involuntarily.
 - 23) Do not touch the device with wet hands and/or bare or wet feet;
 - 24) Disconnect the power supply before opening the control box and/or the actuator;
 - 25) Do not remove the plug by pulling on the lead;
 - 26) Do not touch the motor unless you are sure it has cooled down;
 - 27) Only move the gate when it is completely visible;
 - 28) Do not approach the gate while it is moving: wait until it has stopped;
 - 29) Carry out routine maintenance;
 - 30) In the event of a fault, disconnect the power supply and only move the gate if it is possible and safe to do so. Do not touch the gate but call in an authorised technician.
 - 31) Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
 - 32) Anything not expressly specified in these instructions is not permitted.
- Keep all the documents concerning the system inside or near the central control unit.**

HINWEISE - ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND EMPFEHLUNGEN

Deutsch

- 1) **Die Anweisungen vor der Installation genau lesen, da sie wichtige Hinweise mit Bezug auf Sicherheit, Installation, Bedienung und Wartung liefern. Eine falsche Installation oder ein fehlerhafter Betrieb des Produktes können zu schwerwiegenden Personenschäden führen.**
- 2) Das Verpackungsmaterial (Kunststoff, Styropor, usw.) sollte nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.
- 3) Die Anleitung sollte aufbewahrt werden, um auch in Zukunft Bezug auf sie nehmen zu können.
- 4) Dieses Produkt wurde ausschließlich für den in diesen Unterlagen angegebenen Gebrauch entwickelt und hergestellt. Jeder andere Gebrauch, der nicht ausdrücklich angegeben ist, könnte die Unversehrtheit des Produktes beeinträchtigen und/oder eine Gefahrenquelle darstellen.
- 5) Die Firma TAU lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch der Automatik verursacht werden, ab.
- 6) Das Produkt nicht in EX-Umgebung bzw. EX-Atmosphäre installieren.
- 7) Die mechanischen Bauelemente müssen den Anforderungen der Normen EN 12604 und EN 12605 entsprechen. Für Länder, die nicht der Europäischen Union angehören, sind für die Gewährleistung eines entsprechenden Sicherheitsniveaus neben den nationalen gesetzlichen Bezugsvorschriften die oben aufgeführten Normen zu beachten.
- 8) Die Firma TAU übernimmt keine Haftung im Falle von nicht fachgerechten Ausführungen bei der Herstellung der anzutreibenden Schließvorrichtungen sowie bei Deformationen, die eventuell beim Betrieb entstehen.
- 9) Die Installation muß unter Beachtung der Normen EN 12453 und EN 12445 erfolgen. Die Sicherheitsstufe der Automatik sollte C+D sein.
- 10) Vor der Ausführung jeglicher Eingriffe auf der Anlage sind die elektrische Versorgung und die Batterie abzunehmen.

**CARATTERISTICHE
TECNICHE DELLA
SERIE R18**

**TECHNICAL
FEATURES OF
THE R18 SERIES**

**TECHNISCHE
EIGENSCHAFTEN
DER SERIE R18**

**CARACTÉRISTIQUES
TECHNIQUES DE
LA SÉRIE R18**

**CARACTERÍSTICAS
TÉCNICAS DE
LA SERIE R18**

	R18	R18 BENC/L	R18 BENCVEL
Alimentazione \ Power input Stromversorgung \ Alimentation \ Alimentación	230 V AC 50/60 Hz		
Alimentazione Motore \ Power input to motor Motorversorgung \ Alimentation Moteur \ Alimentación motor	230 V AC	18 V DC	
Corrente assorbita a vuoto \ Absorbed current (no load) Aufgenommene Strom (leer) \ Courant absorbé (à vide) Corriente absorbida (en vacío)	1,3 A	0,7 A	0,8 A
Potenza assorbita a vuoto \ Absorbed power (no load) Aufgenommene Leistung (leer) \ Puissance absorbée (à vide) Potencia absorbida (en vacío)	240 W	120 W	120 W
Intervento di termoprotezione \ Thermal protection trips at Ansprachen des Wärmeschutzes \ Intervention protection thermique Desconexión protección térmica	160 °C (autoreset)	-	
Coppia max. \ Max. torque Max. Drehmoment \ Couple max. \ Par máx.	148 Nm	192 Nm	180 Nm
Rapporto di riduzione \ Reduction ratio Untersetzungsverhältnis \ Rapport de réduction \ Relación de reducción	1/1485		
Lunghezza consigliata anta* \ Recommended length of leaf* Empfohlene Torflügelänge* \ Longueur conseillée battant* Longitud recomendada hoja*	1,8 mt.	1,2 mt.	
Peso max anta singola / Max single leaf weight Max. Einzelblattgewicht / Maximal vantail simple / Peso máximo hoja individual	200 Kg		
Corsa utile \ Useful travel Arbeitshub \ Course utile \ Carrera útil	360°		
Tempo corsa 90° (a vuoto) \ 90° travel time (no load) Laufzeit, 90° (ohne Last) \ Temps de course 90° (à vide) Tiempo recorrido 90°(en vacío)	21"	13"	9"
Temperatura di esercizio \ Operating temperature Betriebstemperatur \ Température de fonctionnement \ Temperatura de servicio	Da -20 °C a +55 °C		
Peso \ Weight Gewicht \ Poids \ Peso	8 Kg	7,2 Kg	7,2 Kg
IP Motore \ Motor IP Schutzart des Motor (IP) \ IP Moteur \ IP Motor	IP 67		
Ciclo di lavoro \ Work cycle Arbeitszyklus \ Cycle de travail \ Ciclo de trabajo	32%	100%	



Quando il sistema in 12 V DC è alimentato unicamente dalla batteria (in caso di black-out oppure in abbinamento con pannello fotovoltaico), le prestazioni espresse dal motoriduttore (forza e velocità) si riducono del 30% ca.

When the system is in the 12 V DC mode and is powered by the battery only (in the event of a power failure or when used in conjunction with a photovoltaic panel), the gear motor's output (power and speed) is reduced by approximately 30% .

Wenn das 12 V DC system nur über batterie gespeist ist (bei stromausfall oder in kombination mit einem photovoltaicpaneel), verringern sich die leistungen des getriebemotors (kraft und geschwindigkeit) um ca. 30%.

Quand le système à 12 V CC est alimenté uniquement par la batterie (en cas de coupure de courant ou bien en association avec un panneau photovoltaïque), les performances du motoréducteur (force et vitesse) diminuent d'environ 30% .

Cuando el sistema de 12 V DC es alimentado únicamente por la batería (en caso de corte de corriente, o bien combinado con panel fotovoltaico), las prestaciones del motorreductor (fuerza y velocidad) se reducen en un 30%.



In presenza di vento, per l'installazione su cancelli ad ante battenti cieche, non è garantito il funzionamento.

For The installation of blank swing gates, functioning cannot be guaranteed in the presence of wind.

Bei Wind wird für die Installation an durchgehenden Flügel-toren der Betrieb nicht garantiert.

En présence de vent, en cas d'installation sur des portails avec portes battantes pleines, le fonctionnement n'est pas garanti.

En presencia de viento, para la instalación en cancelas de hojas batientes cie-gas, no se garantiza el funcionamiento.

1. DIMENSIONS (fig. 1)

2. INSTALLATION MATERIAL (fig. 2)

- | | |
|---|---|
| 1) Art. S-700SR40034: lever for manual release device | 5) Art. S-700CFR18B1: foundation box cover |
| 2) Art. S-700SR40031: support for manual release device | 6) Art. P-650R18/R18BENC/L: gear motor assembly R18/R18BENC/L |
| 3) Art. S-700SR18B20: leaf guide lever | 7) Art. M-V100008025: galvanised screw M8 x 35 |
| 4) Art. S-700CFR18B3: bushing | 8) Art. S-700CFR18B: foundation box |

The gear motor is not fitted with a mechanical clutch. Only use control units with electric clutches.

3. INSTALLING THE FOUNDATION BOX (fig. 3-4)

- Alignment with axis.
- Concrete casting.
- Water drain pipe and cable sheath protruding from casting.

IT IS COMPULSORY TO DRAIN WATER FROM THE FOUNDATION BOX AND PERIODICALLY CONTROL THE CORRECT FUNCTIONING, FAILING WHICH LAPSE OF THE GUARANTEE.

IT IS SEVERELY PROHIBITED TO CONNECT THE WATER DRAINAGE PIPE TO ANY KIND OF DRAINAGE SYSTEM, BE IT CIVIL OR AN INDUSTRIAL SEWAGE PLANT (BLACK WATER). IF NECESSARY, THE PIPE CAN BE CONNECTED TO A RAINWATER DRAINAGE SYSTEM (WHITE WATER).

4. INSTALLING THE GEAR MOTOR AND ATTACHING IT TO THE GATE

- put the operator inside the foundation box as shown in *pictures 5A and 5B*
- Lift the operator by screwing the four screws (picture) until its shaft is completely inserted in the leaf's control lever.

N.B. : To make this operation easier, slightly turn the gate's leaf up to the teeth's entrance (*picture 6*)

5. ELECTRICAL CONNECTIONS TO THE MOTOR

Use cables with a suitable cross-section for the power of the motor in compliance with current standards (for R18BENC/L use the cables recommended by the company - code M-030000CC50).

230V AC system (R18):

- for one/two motors, connect a D760M control unit more recent version (see the relative instructions manual for connections);
- motor phase conductors (sect. 1.5 mm²); yellow-green conductor=earth; blue or grey conductor=common; black conductor=phase; brown conductor=phase. Connect the supplied condenser near the board in parallel to the two motor phases.

12V DC system (R18BENC/L - R18BENCVEL):

- for one/two motors, connect an D749MA control unit more recent version (see the relative instructions manual for connections);
Encoder wires: white, brown, blue (sect. 0.5 mm²);
Motor wires: blue, red (sect. 2.5 mm²);
Check that the opening command actually opens the gate; if not, invert the position of the red and black wires.
To make connections to the control board, please consult the instructions manual.
Install the control unit in a sheltered position or use the optional protective lid (cod. 750CUP).

The distance between the control unit and the motor must not exceed 10 - 12 m.

Do not pass the power cables together with the motor cables. Always choose the shortest routes for the cable lines. A general switch should be fitted on the system, out of reach of unauthorised people, to allow power to be disconnected from the gearmotor for maintenance purposes or if it is not used for a long period.



- Place the control unit (external versions) in the immediate vicinity of the motors.
- Be careful not to run cables for auxiliary devices inside raceways housing other cables supplying power to large loads or lights with electronic starters.
- In the event control pushbuttons or indicator lights are installed inside homes or offices several metres from the actual control unit, it is advisable to decouple the signal by means of a relay in order to avoid induced interference.
- IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO MAKE ANY UNDERGROUND CONNECTIONS (INSIDE THE FOUNDATION BOX OR AT TUBES LEVEL).

Warnings:

- The fitter is responsible for ensuring the system can be used correctly and functionally. He must also provide it with all the safety devices and/or signals required to ensure it complies with current law.
- The gearmotor is not designed for extended submersed use and, as indicated in the technical specifications, has an IP 67 protection level; the foundation box should therefore be correctly drained by inserting tubes in the relative holes.

6. GENERAL ADVICE

- Integrate door safety to achieve compliance with current laws (prEN 13241).
Note: for complete safety, the mechanical stops with rubber cap (floor stops) must be fitted in opening and closing of the gate, as shown

in figg 8-9.

- Make sure that each installed device is in perfect working order.

7. USE

The R18-R18BENC/L buried gear motor has been designed to move swing gates with a maximum wing length of 1,80 m. The R18BENCVEL buried gear motor has been designed to move swing gates with a maximum wing length of 1,20 m. It is **orbidden to use the equipment for other purposes or in other circumstances than those mentioned herein.**

The electronic control unit (**which must feature a built-in electronic clutch**) normally allows the following operating modes to be selected:

automatic: a control impulse opens and closes the gate;
semiautomatic: a control impulse opens or closes the gate.

In the event of a power blackout, the gate will continue to work if it is fitted with a buffer battery; use the release device to operate the gate manually.

Please bear in mind that this is an electrically powered automatic device which should therefore be used with care.

8. MAINTENANCE

To work properly, the gate must be in good working order; the operations required to keep it in perfect condition are described below.

ATTENTION: no-one, except for the maintenance man, who must be a specialised technician, must be able to use the automatic system during maintenance.

Switch off the mains power supply to eliminate the risk of electrocution. If the power supply must be left on for certain operations, each control device should be checked or disabled (remote controls, push button strips, etc.) except for the one used by the maintenance man.

Routine maintenance

Each of the following operations must be carried out when necessary and always every 6 months for domestic use (approx. 3000 work cycles) and every 2 months for intensive use such as blocks of flats (always 3000 work cycles).

Gate:

- lubricate and grease the hinges of the gate.

Automation system:

- make sure the safety devices work properly (they must be efficient and trigger as set during installation);
- grease the unlock unit periodically with the grease nipple.
- inspect the inside of the foundation box periodically to check rain water drains correctly and to avoid the stagnation of water or other deposits (leaves, paper, etc.).

Extraordinary maintenance or breakage

If major work on electromechanical parts must be carried out, the faulty component should be removed and repaired in the workshop by the maker's or other authorised technicians.

CAUTION: If the weight of the gate is placed directly on the foundation box, the bush needs to be replaced every 200,000 cycles (image 2 - no. 4).

N.B.: Keep all the documents concerning the system inside or near the control unit.

9. GUARANTEE: GENERAL CONDITIONS

TAU guarantees this product for a period of 24 months from the date of purchase (as proved by the sales document, receipt or invoice).

This guarantee covers the repair or replacement at TAU's expense (ex-works TAU: packing and transport at the customer's expense) of parts that TAU recognises as being faulty as regards workmanship or materials.

For visits to the customer's facilities, also during the guarantee period, a "Call-out fee" will be charged for travelling expenses and labour costs.

The guarantee does not cover the following cases:

- If the fault was caused by an installation that was not performed according to the instructions provided by the company inside the product pack.
- If original TAU spare parts were not used to install the product.
- If the damage was caused by an Act of God, tampering, overvoltage, incorrect power supply, improper repairs, incorrect installation, or other reasons that do not depend on TAU.
- If a specialised maintenance man does not carry out routine maintenance operations according to the instructions provided by the company inside the product pack.
- Wear of components.

The repair or replacement of pieces under guarantee does not extend the guarantee period.

In case of industrial, professional or similar use, this warranty is valid for 12 months.

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE DEL COSTRUTTORE
(ai sensi della Direttiva Europea 2006/42/CE All. II.B)

Fabbricante: TAU S.r.l.
Indirizzo: Via E. Fermi, 43
36066 Sandrigo (Vi)
ITALIA

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: *Attuatore elettromeccanico*
realizzato per il movimento automatico di: *Cancelli a Battente*
per uso in ambiente: *Residenziale / Condominiale*
completo di: *-*
Modello: *R18*
Tipo: *R18 - R18BENC/L - R18BENCVEL*
Numero di serie: *VEDI ETICHETTA ARGENTATA*
Denominazione commerciale: *AUTOMAZIONE PER CANCELLI A BATTENTE*

È realizzato per essere incorporato su una chiusura (*cancello a battente*) o per essere assemblato con altri dispositivi al fine di movimentare una tale chiusura per costituire una macchina ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Dichiara inoltre che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle seguenti ulteriori direttive CEE:

- **2014/35/EU Direttiva Bassa Tensione**
- **2014/30/EU Direttiva Compatibilità Elettromagnetica**

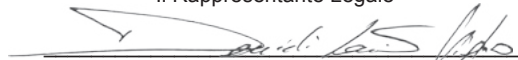
Dichiara inoltre che **non è consentito mettere in servizio il macchinario** fino a che la macchina in cui sarà incorporato o di cui diverrà componente sia stata identificata e ne sia stata dichiarata la conformità alle condizioni della Direttiva 2006/42/CE.

Sono applicate le seguenti norme e specifiche tecniche:
EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 60335-1; EN 12453:2000; EN 12445:2000; EN 60335-2-103

Si impegna a trasmettere, su richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi-macchine.

Sandrigo, 02/11/2017

Il Rappresentante Legale


Loris Virgilio Danieli

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica pertinente:

Loris Virgilio Danieli - via E. Fermi, 43 - 36066 Sandrigo (Vi) Italia

MANUFACTURER'S DECLARATION OF INCORPORATION
(in accordance with European Directive 2006/42/EC App. II.B)

Manufacturer: TAU S.r.l.
Address: Via E. Fermi, 43
36066 Sandrigo (Vi)
ITALY

Declares under its sole responsibility, that the product: *Electromechanical actuator*
designed for automatic movement of: *Swing Gates*
for use in a: *Residential / Communities*
complete with: *-*
Model: *R18*
Type: *R18 - R18BENC/L - R18BENCVEL*
Serial number: *SEE SILVER LABEL*
Commercial name: *AUTOMATION FOR SWING GATES*

Has been produced for incorporation on an access point (*swing gate*) or for assembly with other devices used to move such an access point, to constitute a machine in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC.

Also declares that this product complies with the essential safety requirements of the following EEC directives:

- **2014/35/EU Low Voltage Directive**
- **2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive**

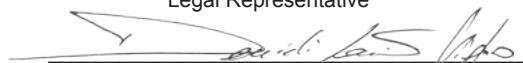
Also declares that **it is not permitted to start up the machine** until the machine in which it is incorporated or of which it will be a component has been identified with the relative declaration of conformity with the provisions of Directive 2006/42/EC.

The following standards and technical specifications are applied:
EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 60335-1; EN 12453:2000; EN 12445:2000; EN 60335-2-103

The manufacturer undertakes to provide, on sufficiently motivated request by national authorities, all information pertinent to the quasi-machinery.

Sandrigo, 02/11/2017

Legal Representative


Loris Virgilio Danieli

Name and address of person authorised to draw up all pertinent technical documentation:

Loris Virgilio Danieli - via E. Fermi, 43 - 36066 Sandrigo (Vi) Italy

Italiano

La Casa costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti al prodotto senza alcun preavviso. Eventuali imprecisioni o errori riscontrabili nel presente fascicolo, saranno corretti nella prossima edizione.

All'apertura dell'imballo verificare che il prodotto sia integro. Riciclare i materiali secondo la normativa vigente.

L'installazione del prodotto dovrà essere effettuata da personale qualificato. La Ditta costruttrice Tau declina ogni responsabilità per danni derivanti a cose e/o persone dovuti ad un'eventuale errata installazione dell'impianto o la non messa a Norma dello stesso secondo le vigenti Leggi (vedi Direttiva Macchine).

English

The manufacturer reserves the right to modify or improve products without prior notice. Any inaccuracies or errors found in this handbook will be corrected in the next edition.

When opening the packing please check that the product is intact. Please recycle materials in compliance with current regulations.

This product may only be installed by a qualified fitter. The manufacturer declines all liability for damage to property and/or personal injury deriving from the incorrect installation of the system or its non-compliance with current law (see Machinery Directive).

Deutsch

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Benachrichtigung Änderungen oder Verbesserungen am Produkt anzubringen. Ungenauigkeiten oder Fehler, die in der vorliegenden Ausgabe festgestellt werden, werden in der nächsten Ausgabe berichtigt.

Beim Öffnen der Verpackung prüfen, dass das Produkt keine Schäden aufweist. Die Materialien nach den gültigen Vorschriften recyceln.

Die Installation des Produktes muss von Fachpersonal ausgeführt werden. Die Herstellerfirma TAU übernimmt keinerlei Haftung für Personen- und/oder Sachschäden aufgrund einer falschen Installation der Anlage oder der Nichtkonformität derselben mit den gültigen Gesetzen (siehe Maschinenrichtlinie).

Français

Le Constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations au produit sans aucun préavis. Les éventuelles imprécisions ou erreurs présentes dans ce fascicule seront corrigées dans la prochaine édition.

À l'ouverture de l'emballage, vérifiez que le produit est intact. Recyclez les matériaux suivant les normes en vigueur.

L'installation du produit devra être effectuée par du personnel qualifié. Tau décline toute responsabilité pour les dommages aux choses et/ou personnes dus à une éventuelle installation erronée de l'automatisme ou à la non-mise aux normes suivant les lois en vigueur (voir Directive Machines)

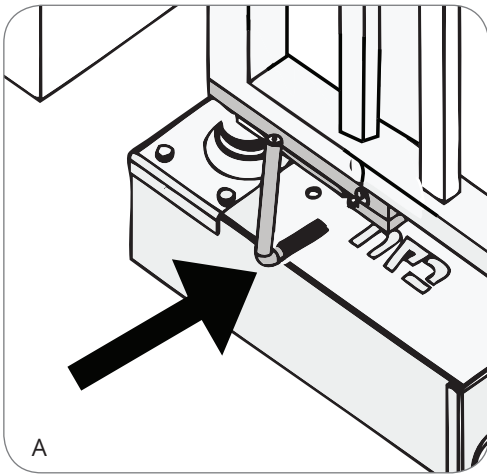
übernimmt keinerlei Haftung für Personen- und/oder Sachschäden aufgrund einer falschen Installation der Anlage oder der Nichtkonformität derselben mit den gültigen Gesetzen (siehe Maschinenrichtlinie)..

Español

El Fabricante se reserva el derecho de modificar o actualizar el producto sin aviso previo. Posibles imprecisiones o errores en este manual serán corregidos en la próxima edición.

Cuando abra el embalaje, controle que el producto esté íntegro. Recicle los materiales según la normativa vigente.

La instalación del producto tiene que ser efectuada por personal cualificado. El Fabricante Tau no se asume ninguna responsabilidad por lesiones a personas o averías a cosas causadas por una instalación incorrecta del equipo o la por la inobservancia de la normativa vigente (véase Directiva de Máquinas).



USO DELLO SBLOCCO MANUALE

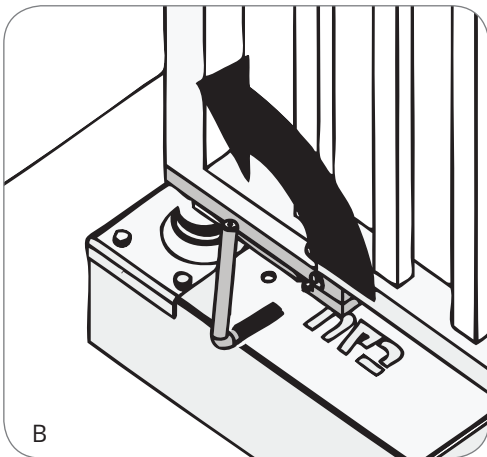
- Togliere il tappo e inserire la chiave di sblocco nella propria sede come figura A.
- Girare la chiave come da figura B.
- Muovere manualmente l'anta come da figura C.

L'estrazione della chiave provoca il riaggancio dell'anta appena essa sarà allineata al motoriduttore. Richiudere il tappo una volta tolta la chiave.

USING THE MANUAL RELEASE DEVICE

- Remove the cap and insert the release key as shown in picture A.
- Turn the key as shown in picture B.
- Manually move the gate's leaf as shown in picture C.

When the key is removed the gate will be attached once more as soon as it realigns with the gear motor. Put the cap back on after removing the key.



VERWENDUNG DER MANUELLEN ENTRIEGELUNG

- Entfernen Sie die Kappe und stecken Sie den Entriegelungsschlüssel in das Gehäuse wie in Abbildung A gezeigt.
- Drehen Sie den Schlüssel wie in Abbildung B gezeigt.
- Bewegen Sie das Torblatt von Hand wie in Abbildung C gezeigt.

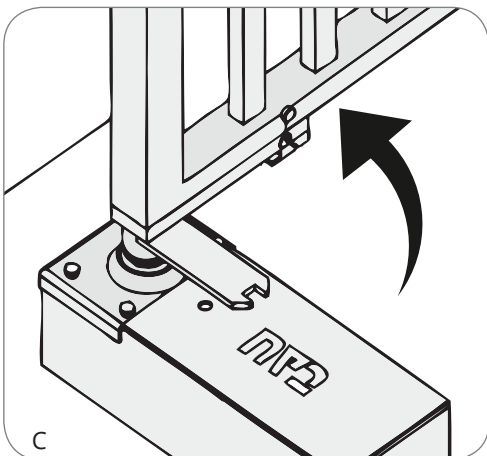
Das Abziehen des Schlüssels verursacht das Wiederschließen des Flügels, sobald dieser zum Getriebemotor ausgerichtet ist. Den Stopfen wieder schließen, nachdem der Schlüssel gezogen ist.

UTILISATION DU DÉBLOCAGE MANUEL

- Enlever le bouchon et insérer la clé de déverrouillage comme indiqué à la figure A.
- Tourner la clé comme indiqué à la figure B.
- Déplacer le vantail manuellement comme indiqué à la figure C.

L'extraction de la clé provoque le réenclenchement du battant dès que celui-ci sera aligné au motoréducteur.

Refermer le bouchon après avoir enlevé la clé.



UTILIZACIÓN DEL DESBLOQUEO MANUAL

- Quitar el tapón e introducir la llave de desbloqueo en la propia sede como se muestra en la figura A.
- Girar la llave como se muestra en la figura B.
- Mover manualmente la hoja como se muestra en la figura C.

La extracción de la llave hace que la hoja cuelgue tan pronto como esté alineada con el motorreductor. Cierre el tapon una vez que haya retirado la llave.